

- DE Montage- und Bedienungsanleitung
- EN Assembly instructions / Operating instructions
- FR Instructions d'assemblage / Mode d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- CZ Montážní návod / Návod k obsluze

paro_2





DE Herzlichen Glückwunsch!

Mit *para_2* besitzen Sie einen Drehstuhl aus dem erfolgreichsten Bürostuhlprogramm Österreichs: 100 % Wiesner-Hager Qualität verbunden mit ausgereifter Ergonomie und spürbarem Sitzkomfort bei hoher Wirtschaftlichkeit. *para_2* lässt sich punktgenau auf die Körpermaße des Nutzers abstimmen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Denn richtiges Sitzen beginnt mit der richtigen Einstellung Ihres Stuhls.

Viel Freude am gesunden Sitzen auf *para_2*!

EN Congratulations!

With *para_2* you have purchased a swivel chair from among Austria's most successful range of office chairs: 100 % Wiesner-Hager quality combined with well-engineered ergonomics and appreciable seating comfort while ensuring high economic efficiency. *para_2* can be precisely adapted to the dimensions of the user's body. Please read the manual carefully. Correct sitting starts with the correct adjustment of your chair.

We wish you the best sitting pleasure in your *para_2* swivel chair!

FR Félicitations !

Avec *para_2* vous possédez un siège tournant qui a le plus du succès en Autriche : Qualité Wiesner-Hager à 100 % en combinaison avec une ergonomie bien élaborée et un grand confort d'assise à un prix abordable. *para_2* permet un réglage très précis adapté à la stature de l'utilisateur. Nous vous demandons de lire attentivement le mode d'emploi, car une position d'assise correcte commence par un réglage précis du siège.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir en utilisant votre siège tournant *para_2* !

NL Hartelijk gefeliciteerd!

Met *para_2* bent u in het bezit van een bureaustoel uit het meest succesvolle bureaustoelen programma van Oostenrijk: 100 % Wiesner-Hager kwaliteit gecombineerd met geavanceerde ergonomie en optimaal zitcomfort. *para_2* kan puntzuiver worden afgestemd op de lichaamsmaten van de gebruiker. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Want goed zitten begint immers met de juiste instelling van uw stoel.

Veel plezier met gezond zitten op *para_2*!

CZ Srdečně gratulujeme!

Díky židli *para_2* se stáváte vlastníkem otočné židle z nejuspěšnějšího programu kancelářských židlí v Rakousku: 100 % kvalita značky Wiesner-Hager ve spojení s špičkovou ergonomií a znatelným komfortem při sezení se zachováním hospodárné ceny. Židli *para_2* můžete naprosto přesně přizpůsobit svým osobním potřebám. Pečlivě si přečtěte tento návod k použití. Neboť správné sezení začíná u správného nastavení Vaší židle.

Hodně radosti při zdravém sezení na židli *para_2*!



DE Hinweis:

Lastabhängig gebremste Doppelrollen Ø 60 mm mit harter Lauffläche für textile Böden oder weicher Lauffläche für harte Böden.
Der Stuhl ist ausschließlich zum Sitzen zu benutzen.

EN Important note:

60 mm Ø brake dual castors with hard-running surface for soft floors or soft-running surface for hard floors.
The chair may be used exclusively for sitting.

FR Remarque importante :

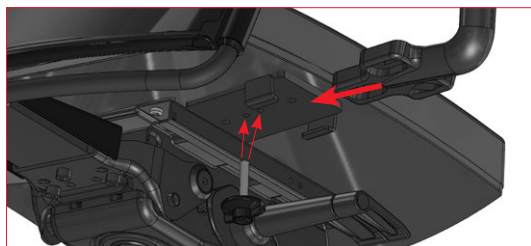
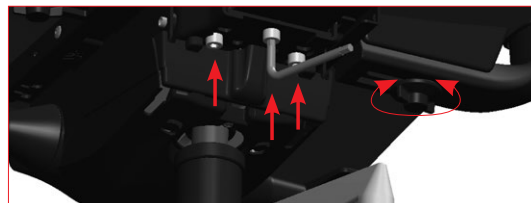
Roulettes double-galets spécial moquettes Ø 60 mm ou roulettes pour sols durs.
Le siège est à utiliser exclusivement en position assise.

NL Belangrijke opmerking:

Belastingafhankelijk geremde wielen Ø 60 mm, hard voor vloeren met zachte vloerbedekking of zacht voor harde vloeren.
De stoel is uitsluitend te gebruiken om op te zitten.

CZ Důležitá poznámka:

Dvojitá kolečka Ø 60 mm brzděná v závislosti na zatížení. S tvrdým povrchem pro textilní podlahové krytiny, nebo měkkým povrchem pro tvrdé podlahové krytiny.
Židle se musí používat výlučně k sezení.



DE Montage Armlehnen beim Drehstuhl mit automatischer Gewichtseinstellung **EN** Assembly of arms in case of swivel chair with automatic weight adjustment **FR** Montage des accoudoirs sur le siège tournant avec réglage automatique du poids **NL** Montage van de armleggers bij bureaustoel met automatische gewichtstelling **CZ** Montáž područek u otočné židle s automatickým nastavením hmotnosti



DE Stufenlose Sitzhöhenverstellung mit Gasfeder

Hebel rechts unter dem Sitz nach oben ziehen. Zum Höherstellen Sitz entlasten, zum Tieferstellen Sitz belasten.

Achtung! Austausch und Arbeiten an der Gasfeder nur durch Fachpersonal!

EN Infinite seat-height adjustment through gas spring

Pull the lever on the right side under the seat upwards. For higher positions, relieve weight from the seat; for lower positions, increase weight on the seat.

Attention! The gas spring is to be repaired or exchanged only by service engineers!

FR Réglage continu de la hauteur d'assise avec vérin oléopneumatique

Lever la manette située sur le côté droit sous l'assise. Alléger l'assise afin de la faire remonter, asseyez-vous afin de faire redescendre celle-ci.

Attention ! L'échange ou la réparation du vérin oléopneumatique sont réservés aux professionnels !

NL Traploze zithoogteverstelling met gasveer

Trek de hendel rechts onder de zitting omhoog. Kom iets omhoog van de zitting als u deze hoger wilt zetten. Oefen druk uit om de zitting lager te zetten.

Let op! Vervanging van en werkzaamheden aan de gasveer mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel!

CZ Plynulé nastavení výšky pomocí plynového pístu

Zatáhnete za páku vpravo dole pod sedákem. Pro zvýšení je nutno sedák odlehčit, pro snížení zatížit.

Pozor! Výměna plynového pístu a všechny práce na tomto pístu jsou vyhrazeny pouze odbornému personálu!



DE Verstellung des Schiebesitzes

Hebel links unter dem Sitz anheben und den Sitz nach vorne oder hinten schieben. In der gewünschten Position Hebel loslassen, sodass der Sitz wieder einrastet.

EN Adjustment of sliding seat

Lift the lever on the left side below the seat and push the seat forwards or backwards. Release the lever as soon as you have reached the desired position. Then the seat will lock in place again.

FR Réglage de l'assise coulissante

Lever la manette sur le côté gauche sous l'assise et pousser l'assise vers l'avant ou vers l'arrière. Lâcher la manette dans la position désirée et l'assise sera de nouveau verrouillée.

NL Verstelling van de schuifzitting

De hendel links onder de zitting omhoog trekken en de zitting naar voren of achteren schuiven. Laat de hendel in de gewenste positie los, zodat de zitting weer vastklikt.

CZ Nastavení posuvného sedáku

Zvedněte páčku vlevo pod sedákem a posuňte sedák dopředu nebo dozadu. V požadované poloze páčku uvolněte tak, aby sedák v této poloze zapadl.



DE Sitz- und Rückenlehnen-Neigung (Synchron-Neigungsmechanik)

Hebel links unter dem Sitz waagrecht stellen (1) und Rückenlehne kurz belasten. Damit ist die Mechanik entriegelt (frei federnde Einstellung für dynamisches Sitzen). Zusätzliche Sitzneigung nach vorne (nur bei Synchronmechanik mit Sitzneigeverstellung): Hebel nach unten drücken (3) und Rückenlehne kurz belasten. Dann neigt sich der Sitz um bis zu 3 Grad nach vorne.

Tipp: Verriegeln Sie die Mechanik nur, wenn Sie vorübergehend in einer fixen Position sitzen wollen. Ziehen Sie dazu den Hebel nach oben (2), die Mechanik rastet in einer von mehreren Positionen ein.

Drehstuhl mit automatischer Gewichtseinstellung

- 1 Frei federnde Einstellung für dynamisches Sitzen (halbe Synchron-Bewegung).
- 3 Frei federnde Einstellung für dynamisches Sitzen (ganze Synchron-Bewegung).
- 2 Arretierung in vorderer Lehnen-Position.

EN Seat and backrest adjustment (synchro-mechanism)

Put the lever on the left side under the seat into a horizontal position (1) and briefly increase weight on the backrest. This unlocks the mechanism (free floating position for dynamic sitting). To activate the forward seat tilt (only possible with the synchro-mechanism with forward seat tilt option): pull the lever downwards (3) and briefly increase weight on the backrest. Then the seat will incline forwards up to 3 degrees.

Tip: Only lock the mechanism if you wish to remain in a fixed position for a certain time. For this, pull the lever upwards (2), the mechanism will lock in one of several positions.

Swivel chair with automatic weight adjustment

- 1 Free floating position for dynamic sitting (half synchronous movement).
- 3 Free floating position for dynamic sitting (full synchronous movement).
- 2 Latching in front backrest position

FR Inclinaison de l'assise et du dossier (mécanisme synchronisé)

Mettez la manette côté gauche sous l'assise en position horizontale (1) et exercez une légère pression sur le dossier. Le mécanisme est déverrouillé (réglage souple pour une position d'assise dynamique). Inclinaison de l'assise vers l'avant (uniquement avec mécanisme synchronisé) : Appuyez sur la manette vers le bas (3) et exercez une légère pression sur le dossier. En exerçant une pression sur l'avant de l'assise celle-ci s'incline vers l'avant de 3° au maximum.

Conseil : Ne verrouillez le mécanisme que si vous désirez une position fixe. Tirez la manette vers le haut (2), le mécanisme s'enclenche dans la position choisie (plusieurs positions au choix).

Siège tournant avec réglage automatique du poids

- 1 Réglage souple pour une position d'assise dynamique (demi-déplacement synchronisé).
- 3 Réglage souple pour une position d'assise dynamique (déplacement synchronisé complet).
- 2 Blocage du dossier en position avant.



NL Stand van zitting en rugleuning instellen (synchroonmechanisme)

Zet de hendel links onder de zitting horizontaal (1) en oefen even druk uit op de rugleuning. Nu is het mechanisme ontgrendeld (vrij verende instelling voor dynamisch zitten). Extra neiging van de zitting naar voren (alleen bij synchroonmechanisme met zitneigverstelling): druk de hendel omlaag (3) en oefen even druk uit op de rugleuning. Dan gaat de zitting tot max. 3 graden naar voren hellen.

Tip: Vergrendel het mechanisme alleen, wanneer u tijdelijk in een vaste positie wilt zitten. Trek hiervoor de hendel naar boven (2), het mechanisme klikt vast in een van de mogelijke posities.

Bureaustoel met automatische gewichtsinstelling:

- 1 Vrij verende instelling voor dynamisch zitten (halve synchroon-beweging).
- 3 Vrij verende instelling voor dynamisch zitten (hele synchroon-beweging).
- 2 Vergrendeling in voorste positie rugleuning.

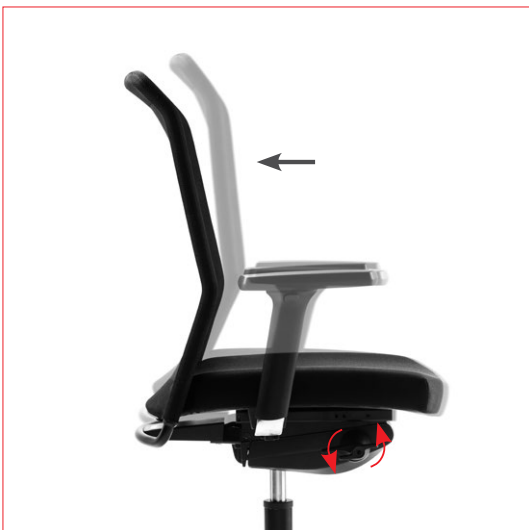
CZ Sklon sedáku a zádové opěrky (synchrooní-mechanika)

Páku vlevo dole pod sedákem nastavte do vodorovné polohy (1) a krátce zatlačte na zádovou opěrku. Tím mechaniku uvolníte (volně pružící nastavení pro dynamické sezení). Větší sklon dopředu: (pouze u synchrooní mechaniky s nastavením sklonu sedáku): páku stlačte dolů (3) a krátce zatlačte na zádovou opěrku. Při zatížení přední části se sedák sklóní až o 3 stupně směrem dopředu.

Tip: Mechaniku aretujte pouze tehdy, jestliže chcete přechodně sedět v zafixované pozici. Páku zatáhněte směrem nahoru (2), mechanika se zaklapne v jedné z několika poloh.

Otočná židle s automatickým nastavením hmotnosti:

- 1 Volně pružící nastavení pro dynamické sezení (poloviční synchrooní pohyb).
- 3 Volně pružící nastavení pro dynamické sezení (celý synchrooní pohyb).
- 2 Aretace v přední poloze opěrky.



DE Regulieren der Federkraft (Anlehndruck)

Mit 1 Umdrehung am Drehgriff rechts unter dem Sitz stimmen Sie die Federkraft (Anlehndruck der Rückenlehne) auf Ihr Körpergewicht ab. Einstellbereich von 45 kg bis 120 kg. Drehgriff im Uhrzeigersinn drehen = stärkerer Anlehndruck, entgegen dem Uhrzeigersinn drehen = schwächerer Anlehndruck.

Drehstuhl mit automatischer Gewichtseinstellung

Der Anlehndruck wird durch das Körpergewicht automatisch angepasst. Feinabstimmung mit dem äußeren Hebel rechts unter dem Sitz: Zeigt der Hebel nach vorne, ist der leichtere Gegendruck aktiviert. Für stärkeren Gegendruck drehen Sie den Hebel nach hinten.

Tipp: Stellen Sie den Anlehndruck so ein, dass Sie in aufrechter Sitzhaltung ohne Kraftaufwand die Balance halten, d. h. weder das Gefühl haben, nach vorne gedrückt zu werden noch nach hinten zu kippen.

EN Spring tension adjustment (backrest pressure)

With 1 turn of the rotary handle on the right side under your seat you can adapt the spring tension (pressure of the backrest) to your body weight. Adjustment ranges from 45 kg to 120 kg. Turn rotary handle clockwise = higher backrest pressure; turn rotary handle anti-clockwise = lower backrest pressure.

Swivel chair with automatic weight adjustment

Backrest pressure is automatically adapted by your body weight. Fine adjustment by means of the outer lever on the right side below the seat. If the lever points forward, lower counterpressure is activated. To increase counterpressure turn the lever backwards.

Tip: Adjust the backrest pressure so that you can effortlessly keep a good balance in an upright position; you should neither feel that you are pressed forwards nor that you sink backwards.

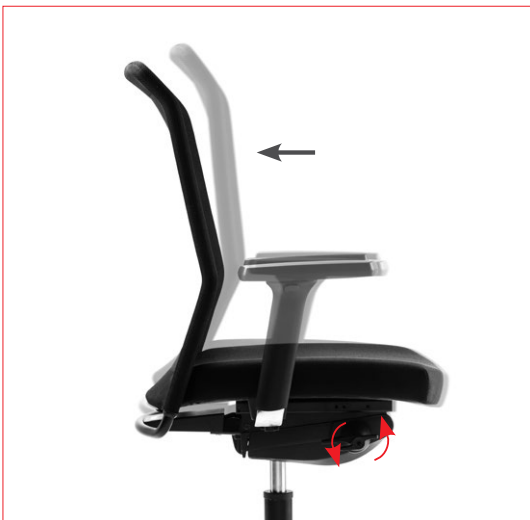
FR Réglage par effet ressort (pression d'appui)

Vous pouvez adapter l'effet ressort (pression d'appui du dossier) à votre poids (de 45 à 120 kg) à l'aide d'une tour sur la molette côté droit sous l'assise. En tournant la molette dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez la dureté de la tension du dossier. Dans le sens contraire la tension du dossier sera plus souple.

Siège tournant avec réglage automatique du poids

La pression d'appui sera automatiquement adaptée par le poids de l'utilisateur. La manette extérieure sur le côté droit sous l'assise permet un réglage bien nuancé. Si la manette est positionnée vers l'avant, la tension sera faible. Pour une tension forte, tournez la manette vers l'arrière.

Conseil : Une tension parfaitement réglée doit vous permettre d'avoir une position équilibrée droite sans avoir à faire d'efforts. Vous ne devez pas avoir le sentiment d'être poussé vers l'avant ni de basculer vers l'arrière



NL Veerkracht (tegendruk van de leuning) regelen

Met 1 omwenteling van de draaiknop rechts onder de zitting stemt u de veerkracht (tegendruk van de rugleuning) af op uw lichaamsgewicht. Instelbereik van 45 kg tot 120 kg. Draaiknop rechtsom draaien = meer tegendruk, linksom draaien = minder tegendruk.

Bureaustoel met automatische gewichtsinstelling

De tegendruk wordt door het lichaamsgewicht automatisch aangepast. Fijnafstemming met de buitenste hendel rechts onder de zitting: Wijst de hendel naar voren, dan is de lichtere tegendruk geactiveerd. Voor sterkere tegendruk moet de hendel naar achteren gedraaid worden.

Tip: Stel de tegendruk zodanig in dat u bij rechtop zitten zonder krachtsinspanning in balans blijft, d.w.z. dat u niet het gevoel heeft naar voren gedrukt te worden of naar achteren te kantelen.

CZ Nastavení pružinové síly (přítlačné síly)

Jedním otočením postranního kolečka vpravo pod sedákem nastavíte pružinovou sílu (přítlačnou sílu opěráku) na svou tělesnou hmotnost. Rozsah nastavení je 45 kg až 120 kg. Otáčení kolečkem po směru chodu hodinových ručiček = vyšší přítlačná síla, proti směru chodu hodinových ručiček = nižší přítlačná síla.

Otočná židle s automatickým nastavením hmotnosti

Přítlačná síla se automaticky přizpůsobí díky tělesné hmotnosti. Jemné nastavení se provádí pomocí vnější páčky vpravo pod sedákem. Pokud páčka ukazuje dopředu, je aktivován lehčí protitlak. Pro dosažení silnějšího protitlaku otočte páčkou dozadu.

Tip: Přítlačnou sílu nastavte tak, abyste při vzpřímeném sezení udržovali rovnováhu bez vynaložení síly, tzn. abyste neměli pocit, že jste tlačeni dopředu nebo že přepadáváte dozadu.



DE Einstellen der Armlehnenweite

Drehknöpfe an den Armlehnenträgern rechts und links unter dem Sitz lösen (nach links drehen). Armlehnen in die gewünschte Position nach innen oder außen schieben. Anschließend Drehknöpfe wieder festziehen.

Sicherheits-Hinweis: Lose Schrauben sofort festziehen!

EN Setting the armrest width

Loosen the knobs on the armrest supports to the right and left below the seat (turn them to the left). Push the armrests inward or outward to achieve the desired position. Then re-tighten the knobs.

Safety instruction: Tighten loose screws immediately!

FR Réglage de la largeur des accoudoirs

Desserrer les boutons tournants situés à droite et à gauche sur la partie inférieure de l'assise (tourner à gauche). Pousser les accoudoirs vers l'intérieur ou vers l'extérieur, dans la position désirée. Ensuite, resserrer les boutons tournants.

Instructions de sécurité : Resserrez immédiatement les vis desserrées !

NL Breedte van armleggers instellen

Draai de draaiknoppen van de armleggerdragers rechts en links onder de zitting los door deze naar links te draaien. Schuif de armleggers naar binnen of naar buiten tot op de gewenste breedte. Draai de draaiknoppen vervolgens weer vast.

Veiligheidswaarschuwing: Losse schroeven dienen onmiddellijk te worden vastgedraaid!

CZ Nastavení délky loketní opěrky

Uvolněte otočné knoflíky na konstrukci loketních opěrek vpravo a vlevo pod sedákem (otočte doleva). Loketní opěrky posuňte dovnitř nebo ven do vaší požadované polohy. Otočné knoflíky poté opět utáhněte.

Bezpečnostní pokyny: Uvolněné šrouby dotáhněte okamžitě!



DE Einstellen der Armlehentiefe (nur Multifunktions-Armlehne)

Armauflage in die gewünschte Position nach vorne oder rückwärts schieben (ohne Bedienungstaste).

EN Adjusting the depth of the arms (multifunction arms only)

Push the arms into the desired position, to the back or to the front (without pressing operating button).

FR Réglage de la profondeur des accoudoirs

(uniquement pour les accoudoirs multifonctionnels)

Pousser les manchettes d'accoudoir vers l'avant ou vers l'arrière dans la position désirée (sans touche de commande).

NL Armleggerdiepte instellen (alleen multifunctionele armlegger)

Schuif de armlegger tot de gewenste positie naar voren of naar achteren (zonder bedieningsknop).

CZ Nastavení hloubky loketní opěrky

(pouze u multifunkčních loketních opěrek)

Stiskněte tlačítko na rámu područky a opěrku posuňte do požadované polohy. Opěrka má západky v několika stupních.



DE Einstellen der Armlehnenhöhe

Taste außen am Lehnenschaft drücken und Armlehne in die gewünschte Höhe schieben. Die Armlehne rastet in mehreren Stufen ein.

EN Adjusting the height of the arms

Press the key on the armrest shaft and push the arms into the desired height. The arms can be locked in various positions.

FR Réglage de la hauteur des accoudoirs

Appuyer sur la touche située sur la partie extérieure de la tige de l'accoudoir, positionner les accoudoirs dans la hauteur désirée. Les accoudoirs peuvent être verrouillés dans plusieurs positions prédéfinies.

NL Hoogte van armleggers instellen

Druk op de knop aan de buitenkant van de armleggerschacht en schuif de armlegger naar de gewenste hoogte. De armlegger kan in verschillende standen worden vastgezet.

CZ Nastavení výšky loketní opěrky

Stiskněte tlačítko na rámu područky a opěrku posuňte do požadované výšky. Opěrka má západky v několika stupních.



DE Drehbare Armauflagen (nur Multifunktions-Armlehne)

Armauflage in die gewünschte Position nach innen oder außen drehen (ohne Bedienungstaste).

EN Swivelling arm pads (multifunction arms only)

Turn the arms into the desired position inwards or outwards (without pressing operating button).

FR Manchettes pivotantes

(uniquement pour les accoudoirs multifonctionnels)

Pousser les manchettes dans la position désirée vers l'intérieur ou vers l'extérieur (sans touche de commande).

NL Draaibare armleggers (alleen multifunctionele armlegger)

Draai de armlegger tot de gewenste positie naar binnen of naar buiten (zonder bedieningsknop).

CZ Otáčecí loketní opěrky (pouze u multifunkčních loketních opěrek)

Otočení područky do požadované polohy dovnitř nebo ven (bez stisknutí tlačítka).



DE Anpassung der Rückenlehnenhöhe (Netzrücken)

Linke und rechte Taste an der Rückenlehne gleichzeitig drücken. Tasten gedrückt halten und die Rückenlehne in die gewünschte Höhe schieben. Tasten loslassen – Rückenlehne rastet hörbar ein.

EN Adjusting the height of the backrest (mesh back)

Press the buttons on the bottom left and right of the backrest simultaneously. Keeping the buttons pressed, move the backrest to the desired height. When you release the buttons, the backrest will lock audibly in place.

FR Réglage de la hauteur du dossier (dossier en maille tendue)

Appuyer simultanément sur les touches gauche et droite situées sur le dossier et positionner le dossier dans la hauteur désirée. Relâcher les touches ; le dossier s'enclenche en faisant un léger bruit.

NL Hoogte van rugleuning instellen (rugleuning met netbespanning)

Druk de linker- en rechterknop op de rugleuning tegelijkertijd in. Houdt beide knoppen ingedrukt en schuif de rugleuning naar de gewenste hoogte. Knoppen loslaten – rugleuning klikt hoorbaar vast.

CZ Nastavení výšky zádové opěrky (opěrka ze síťoviny)

Stiskněte současně levé i pravé tlačítko na opěrce a opěrku posuňte do požadované polohy. Tlačítka uvolněte – opěrka se slyšitelně zarazí.



DE Einstellen der Rückenlehnenhöhe (Polsterrücken)

Drehknopf an der Lehnenrückseite lösen (nach links drehen). Mit beiden Händen die Rückenlehne in die gewünschte Höhe schieben. Anschließend Drehknopf wieder festziehen.

EN Adjusting the height of the backrest (upholstered back)

Loosen the knob at the rear of the backrest (turn it to the left). Use both hands to move the backrest to the desired height. Then re-tighten the knob.

FR Réglage de la hauteur du dossier (dossier avec revêtement tissu)

Desserrer le bouton tournant à l'arrière du dossier (tourner à gauche). Positionner le dossier avec les deux mains dans la hauteur désirée. Ensuite, resserrer le bouton tournant.

NL Hoogte van rugleuning instellen (gestoffeerde rugleuning)

De draaiknop aan de achterzijde van de rugleuning linksom losdraaien. Schuif de rugleuning met beide handen naar de gewenste hoogte. Draai de draaiknop vervolgens weer vast.

CZ Nastavení výšky zádové opěrky (čalouněná opěrka)

Povolte otočný knoflík na zadní straně opěrky (otáčením doleva). Oběma rukama posuňte opěrku do požadované výšky. Dále otočný knoflík opět pevně utáhněte.



DE Verstellbare Lordosenstütze (Polsterrücken, optional)

Drehknopf an der Lehnen-Rückseite drehen (maximal Viertel-Umdrehung). So können Sie die Lordosenstütze an die Form Ihrer Wirbelsäule anpassen. Nach rechts drehen = stärkere Wölbung, nach links drehen = flachere Wölbung.

EN Adjustable lordosis lumbar support (upholstered back, optional)

Turn the knob to the rear of the backrest (quarter-turn maximum) to adapt the lordosis lumbar support to the shape of your backbone. Turn to the right for a more pronounced curvature; turn to the left for a flatter curvature.

FR Soutien lombaire réglable (dossier avec revêtement tissu, en option)

Tourner le bouton tournant sur la face arrière du dossier (un quart de tour au maximum). Ainsi l'adaptation du soutien lombaire à votre colonne vertébrale sera parfaite. Tourner à droite = courbure plus forte, tourner à gauche = courbure plus plane.

NL Verstelbare lumbaalsteun (optioneel bij gestoffeerde rugleuning)

Draai de draaiknop aan de achterzijde van de leuning rechtsom (maximaal een kwartslag). De rugsteun heeft een werving naar voren en kan zo aan de individuele behoeften worden aangepast. Rechtsom draaien = sterkere werving, linksom draaien = vlakke werving.

CZ Nastavitelná bederní opěra páteře (čalouněná opěrka, volitelně)

Otočte knoflíkem na zadní straně zádové opěrky (maximálně čtvrt otočky). Tak můžete přizpůsobit bederní opěrku tvaru vaší páteře. Otočení doprava = velké vyklenutí, otočení doleva = menší vyklenutí.

DE Pflegehinweise

Polsterung – Stoffbezüge: Mit weicher Bürste oder Staubsauger trocken reinigen.

Polsterung – Lederbezüge: Mit weichem Tuch oder Staubsauger trocken reinigen. Bei Bedarf feucht abwischen, anschließend mit Wolltuch abtrocknen. Lederpflegemittel laut Gebrauchsanleitung verwenden.

Metalloberflächen: Feucht wischen, anschließend trockenreiben.

Kunststoff-Oberflächen: Feucht wischen, anschließend trockenreiben.

Bei Bedarf übliche Haushaltsreiniger ohne Scheuerwirkung zusetzen.

Bei größeren Verschmutzungen, Flecken etc. empfehlen wir Ihnen, mit uns Kontakt aufzunehmen.

EN Care instructions

Upholstery – fabric covers: Dry cleaning with a soft brush or vacuum cleaner.

Upholstery – leather covers: Dry cleaning with a soft cloth or vacuum cleaner. When required, wipe with a damp cloth and dry with a woollen cloth. Follow the manufacturer's instructions when using leather care products.

Metal surface: Wipe with a damp cloth and rub dry.

Plastic surfaces: Wipe with a damp cloth and rub dry. Use conventional, non-abrasive household cleaning products as required.

In case of excessive dirt or stains, we recommend that you contact us.

FR Conseils d'entretien

Revêtement tissu : Nettoyage à sec avec une brosse souple ou avec un aspirateur.

Revêtement cuir : Nettoyage à sec avec un chiffon doux ou avec un aspirateur. Si nécessaire nettoyez avec un chiffon humide et séchez ensuite avec un chiffon doux. Utilisez uniquement des produits d'entretien spécifiques pour le cuir selon les indications du fabricant.

Surfaces en métal : Essayez les surfaces avec un chiffon humide et séchez-les ensuite.

Surfaces en matière synthétique : Essayez les surfaces avec un chiffon humide et séchez-les ensuite.

Si nécessaire utilisez des produits doux pour la vaisselle sans effet récurant.

En cas de très fortes salissures et de tâches, nous vous conseillons de nous contacter.

NL Onderhoudstips

Bekleding – stof: Met zachte borstel of stofzuiger droog reinigen.

Bekleding – leder: Met zachte borstel of stofzuiger droog reinigen. Eventueel licht vochtig afnemen en vervolgens met wollen doek drogen.

Metalen- en kunststof oppervlakken: Licht vochtig afnemen en vervolgens droogwrijven.

Bij ernstige verontreinigingen, vlekken e.d. raden wij u aan contact met ons op te nemen.

CZ Pokyny k ošetřování

Čalounění – látkové potahy: Vyčistit zasucha pomocí měkkého kartáče nebo vysavače.

Čalounění – kožené potahy: Vyčistit zasucha pomocí měkkého hadříku nebo vysavače. V případě potřeby otřít vlhkým hadříkem, dále usušit vlněným hadříkem. Prostředky na ošetřování kůže používat podle návodu k užití.

Kovové povrchy: Otřít vlhkým hadříkem, potom vytřít dosucha.

Plastové povrchy: Otřít vlhkým hadříkem, potom vytřít dosucha. V případě potřeby použít běžné čisticí prostředky pro domácnost bez abrazivního účinku.

V případě hrubšího znečištění, skvrn atd. vám doporučujeme, abyste nás kontaktovali.

A-4950 Altheim
Linzer Strasse 22
T +43 (7723) 460-0
altheim@wiesner-hager.com

D-97080 Würzburg
Schürerstrasse 3
T +49 (931) 3 55 85-0
F +49 (931) 3 55 85 85
wuerzburg@wiesner-hager.com

NL-6101 XB Echt
Nobelweg 17
T +31 (475) 41 02 22
benelux@wiesner-hager.com

F-67201 Eckbolsheim
13, rue Ettore Bugatti
T +33 (3) 88 59 90 90
F +33 (3) 88 59 90 89
france@wiesner-hager.com

UK: Wiesner-Hager Ltd.
Fourth Floor
104-110 Goswell Road
London
EC1V 7DH
T +44 (20) 7490 3627
london@wiesner-hager.com

CZ-150 00 Praha 5
Drtinova 557/10
T +420 271 730 444
praha@wiesner-hager.com

CZ-396 01 Humpolec
Na Závodí 1357
T +420 565 501 411
humpolec@wiesner-hager.com

www.wiesner-hager.com

Certified acc. to: ISO 9001,
ISO 14001 and ISO 14025
Tested according to EN 1335.



Direkt aufs Handy! Der schnellste Weg zum gesunden Sitzen.
Direct to your mobile! The quickest way to healthy sitting.
Directement sur votre portable !
La voie la plus rapide pour une position assise saine.
Prímo do mobilu! Nejrychlejší cesta ke zdravému sezení.

